



– Lễ Tiết Và –
Quy Tắc
Lữ Hành



شركاء التنفيذ :



المحتوى الإسلامى



رواد التراجم



بيان الإسلام



دار الإسلام

يتاح طباعة هذا الإصدار ونشره بأي وسيلة مع
الالتزام بالإشارة إلى المصدر وعدم التغيير في النص

- Tel : +966 50 244 7000
- info@islamiccontent.org
- Riyadh 13245-2836
- www.islamiccontent.org

Alhamdulillah, mọi lời ca ngợi và tán dương kính dâng lên Allah, Thượng Đế của vũ trụ và vạn vật, cầu xin bằng an và phúc lành cho vị Nabi của chúng ta, Muhammad, và cho gia quyến của Người cùng toàn thể các bạn đồng hành của Người.

Tiếp theo sau là:

Đây

là thông điệp ngắn gọn về lễ tiết và quy tắc lễ hành, trong đó chúng tôi muốn trình bày rõ hầu hết những gì mà người lễ khách cần.

Chúng tôi cầu xin Allah biến việc làm này thành tâm vì sắc diện của Ngài và mang lại điều hữu ích cho tất cả những người Muslim.

**Văn phòng nội dung
Islam bằng các ngôn ngữ**

Lễ Tiết Và Quy Tắc Lữ Hành



Thứ Nhất: Lễ tiết lữ hành

Bất kỳ ai đi hành hương Hajj hoặc tham gia các hoạt động thờ phượng khác đều phải lưu ý những điều sau:

Cầu xin Allah, Đấng Vinh Hiển, điều tốt đẹp về thời gian, phương tiện, bạn đồng hành và lộ trình nếu có nhiều lộ trình, và nên tham khảo ý kiến của những người có kinh nghiệm và chính trực về vấn đề đó.

Đối với Hajj và 'Umrah, chắc chắn đây là những việc làm tốt. Cách thức Istikharah (cầu xin Allah điều tốt đẹp) là hành lễ Salah hai Rak'ah và sau đó cầu xin với lời Du'a được thuật lại từ Nabi ﷺ.



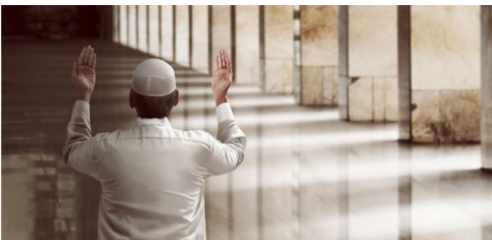
Người hành hương Hajj và 'Umrah phải có định tâm thực hiện Hajj và 'Umrah vì Allah Tối Cao và vì muốn đến gần Ngài hơn, phải cẩn thận không được mưu cầu lợi ích trần tục, khoe khoang, giành danh hiệu hoặc phô trương và tìm kiếm danh tiếng. Đây là lý do khiến việc làm trở nên không có giá trị và không được chấp nhận.

Đấng Tối Cao phán:

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا
{Người (hỡi Thiên Sứ) hãy nói: “Ta thật ra cũng chỉ là một người phàm giống như các người nhưng Ta được mặc khải cho biết rằng quả thật Thượng Đế của các người chỉ có một Đấng Duy nhất. Bởi thế, ai mong được gặp gỡ Thượng Đế của y thì hãy làm việc thiện tốt và ngoan đạo; và chớ đừng dựng một ai (vật gì) làm đối tác của Ngài trong việc thờ phượng Ngài.”} (chương 18 – Al-Kahf, câu 110)

Và trong một Hadith Qudsi:

(TA miễn cần các đối tác. Ai thực hiện một hành động tổ hợp thần linh với Ta trong đó, Ta sẽ bỏ mặc y và thần linh của y.)



Người hành hương Hajj và 'Umrah phải hiểu rõ các quy định của 'Umrah và Hajj, cũng như các quy định về lữ hành trước khi đi xa,

để không bỏ sót điều bắt buộc hoặc rơi vào điều bị cấm, Nabi ﷺ đã nói:

“ Ai mà Allah muốn điều tốt cho y, Ngài sẽ ban cho y sự hiểu biết về tôn giáo. ”

Người hành hương Hajj hoặc 'Umrah phải chọn loại tiền Halal (được phép) cho chuyến hành hương Hajj và 'Umrah của mình,

bởi vì Allah là tốt lành và chỉ chấp nhận những gì tốt lành, và bởi vì tiền Haram là lý do khiến lời cầu xin không được đáp lại.

Phải ăn năn sám hối về tất cả tội lỗi và vi phạm, và nếu đã làm sai với ai, phải trả lại họ và xin họ tha thứ, dù đó là về danh dự, tiền bạc hay thứ gì khác.

Người lữ hành được khuyến khích viết di chúc, ghi rõ mình có gì và nợ gì. Nabi ﷺ đã nói:

“ Người Muslim có quyền khi có thứ gì mình muốn di chúc rằng anh ta không nên trải qua hai đêm trừ khi di chúc của y đã được ghi và cất giữ bên mình. ”

Và tờ di chúc phải có người làm chứng, anh ta phải trả hết nợ cũng như trả lại tiền đặt cọc cho chủ sở hữu hoặc xin phép họ giữ lại.

Khuyến khích người lữ hành cố gắng chọn một người bạn đồng hành tốt và có kiến thức Islam, bởi vì đây là một trong những lý do khiến anh ta thành công và không mắc sai lầm trong suốt hành trình hành hương Hajj và 'Umrah.

Mỗi người đều dựa vào tôn giáo của bạn mình, vậy nên mỗi người hãy xem xét trong việc kết bạn với ai.

Và bởi lời của Người ﷺ

Đừng đồng hành với bất kỳ ai ngoài những người có đức tin, và đừng để bất kỳ ai ngoài những người ngoan đạo ăn đồ ăn của bạn.



● Khuyến khích người lữ hành nên tạm biệt gia đình, họ hàng, hàng xóm và bạn bè. Nabi ﷺ đã nói:

«Bất cứ ai có ý định đi xa nên nói với những người mình bỏ lại phía sau: "As tâu đi 'u ku mul loh, al la zdi la du đi 'u wi đa 'ah" - "Tôi xin giao lại mọi người cho Allah, Đấng không bao giờ đánh mất những gì đã được ủy thác cho Ngài".»

Nabi ﷺ thường tạm biệt các bạn đồng hành của mình nếu một trong số họ bắt đầu một chuyến đi xa, và nói:

«(As tâu đi 'ul lo hu đi na ka wa a ma na ta ka wa kho wa ti ma 'a ma la ka) có nghĩa là Ta xin giao người cho Allah, Ngài sẽ trông coi tôn giáo, sự trung thực và kết cuộc công việc của người.»

Người ﷺ thường nói với những lữ khách đã yêu cầu Người cho lời khuyên:

«(Zâu wa đa kol lo hut taq wa, wa gha fa ro zdam ba ka, wa das sa ro la kal khi ri hay thu ma kun ta), có nghĩa là: Cầu xin Allah ban cho người lòng Taqwa, tha thứ tội lỗi cho người và mang lại điều tốt lành cho người ở bất cứ nơi đâu.»

Một người đàn ông đến gặp Nabi ﷺ có ý định lữ hành và nói: Hỡi Thiên Sứ của Allah, hãy cho tôi lời khuyên. Người ﷺ nói:

«Tôi khuyên người hãy kính sợ Allah và tôn vinh Ngài ở mọi nơi cao elevados»

và khi người đàn ông rời đi, Người ﷺ nói:

«Lạy Allah, xin làm cho đất bằng phẳng cho y và làm cho cuộc hành trình của y được dễ dàng.»



Không mang theo chuông, sáo và chó trong suốt chuyến đi; theo Hadith do ông Abu Huroiroh, rằng Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

«Các Thiên Thần không đi cùng một nhóm người có chó hoặc chuông.»



● Nếu một người muốn lữ hành với một trong những người vợ của mình, nếu anh ta có nhiều hơn một vợ, anh ta sẽ rút thăm giữa họ, và người vợ nào trúng thăm sẽ được đi cùng anh ta. Theo Hadith của 'A-ishah nói:

Bất cứ khi nào Thiên Sứ của Allah ﷺ muốn lữ hành, Người sẽ rút thăm giữa những người vợ của mình, và bất kỳ ai trúng thăm, Người sẽ mang người vợ đó theo.

● Khuyến khích người lữ hành khởi hành cho chuyến đi vào đầu ngày thứ năm nếu có thể, bởi vì Người ﷺ đã làm như vậy. Ông Ka'b bin Malik, nói:

Thiên Sứ của Allah ﷺ hiếm khi đi xa ngoại trừ thứ năm.

Khuyên người lữ hành đọc lời Du'a rời khỏi nhà để bắt đầu cuộc lữ hành hoặc để đi ra ngoài, vì vậy anh ta nên nói khi rời khỏi nhà:

(Bis mil lah, ta wak kal tu alal loh, wa la hâu la wa la qu wa ta il la bil lah. Ol lo hum ma in ni a 'u zdu bi ka an a dhi, âu u dhol, âu a zil âu u zal, âu azh lim âu uzl lam, âu aj hil âu duj hal a lâ y da.) - (Nhân danh Allah, bề tôi phó thác cho Allah, và không có quyền năng hay sức mạnh nào ngoại trừ quyền năng và sức mạnh của Allah. Lạy Allah, bề tôi tìm nơi nương tựa nơi Ngài để khỏi đi lạc hay bị dẫn đi lạc, khỏi trượt ngã hay bị buộc phải trượt ngã, khỏi hành động áp bức hay bị áp bức, khỏi hành động thiếu hiểu biết hay bị đối xử thiếu hiểu biết.)

Khuyến khích người lữ hành nói lời Du'a lữ hành khi đã cưỡi con vật, ngồi trên xe hơi, máy bay hoặc bất kỳ phương tiện nào khác:

Ol lo hu ak bar, ol lo hu ak bar, ol lo hu ak bar, sub ha nal la zdi sakh kho ro la) na ha zda, wa ma kun na la hu muq ri nin * wa in na ila rab bi na la mun qo li bun. Ol lo hum ma in na nas a lu ka fi sa fa ri na ha zda, al bir ro bít taq wa, wa mi nal 'a ma li ma tar dho. Ol lo hum ma hâu win 'a lâ y na sa fa ro na ha zda, wat wa 'an na bu' dah. Ol lo hum ma an tos so hi bu fis sa far, wal kho li fa tu fil ah li. Ol lo hum ma in ni a 'u zdu bi ka min wa' tha is sa far, wa ka a ba til man zhar, ý nghĩa (Allah là Đấng Vĩ đại nhất, Allah là (wa su il mun qo lib, fil ma li wal ha li Đấng Vĩ đại nhất, Allah là Đấng Vĩ đại nhất. Quang vinh thay Đấng đã chế ngự (phương tiện) này cho bầy tôi, bởi quả thật bầy tôi không đủ khả năng chế ngự nó. Và bầy tôi chắc chắn sẽ trở về trình diện Thượng Đế của bầy tôi. Lạy Allah, bề tôi cầu xin Ngài trong cuộc hành trình này của bầy tôi về sự công chính và lòng đạo đức, và về công việc làm đẹp lòng Ngài. Lạy Allah, hãy làm cho cuộc hành trình này dễ dàng cho bầy tôi và rút ngắn quãng đường cho bầy tôi. Lạy Allah, Ngài là bạn đồng hành trong chuyến đi và là Đấng trông coi gia đình của bầy tôi. Lạy Allah, bề tôi cầu xin Ngài che chở khỏi những khó khăn của chuyến đi, sự u ám của quang cảnh và sự trở về tồi tệ: về tài sản và gia đình.)

(1) Những khó khăn của chuyến đi: Là mức độ nghiêm trọng của nó. Al-Ifsah An Ma'a-ni Assahah (284/4).

(2) Tồi tệ là sự xấu xa và tan vỡ vì chuyện buồn bã. Al-Ifsah An Ma'a-ni Os-Sahah (284/4).

(3) (Sự trở về): Trở về từ chuyến đi. Al-Ifsah An Ma'a-ni Os-Sahah (284/4).



● **Khuyến khích người lữ hành
không nên đi một mình,
không có người đi cùng,**

bởi vì Người ﷺ đã nói:

“ Nếu mọi người biết những điều
Ta biết về (tình trạng của) việc
đơn lẻ một mình, sẽ không có
người cưỡi (phương tiện) nào
đi một mình vào ban đêm. ”

“



Những người lữ hành nên
đề cử một trong số họ
làm người trưởng đoàn,

để tập hợp họ lại với nhau, để họ
đồng thuận và đạt được mục tiêu
của mình một cách mạnh mẽ hơn,

Người ﷺ nói:

« Nếu có ba người cùng đi
trên một chuyến hành
trình, hãy cử một người
làm trưởng đoàn. »

”



● **Người trưởng đoàn nên cố gắng thực hiện các hành vi vâng lời mà Allah đã truyền lệnh cho mình và tránh những điều bị cấm, và phải có đạo đức tốt, anh ta nên giúp đỡ và hỗ trợ những người cần trợ giúp, truyền đạt kiến thức cho những người tìm kiếm và những người cần nó, và hào phóng với tiền bạc của mình, chi tiêu cho lợi ích của riêng mình và lợi ích và nhu cầu của anh em mình.**

● **Anh ta nên tăng chi phí cho chuyến đi vì nhu cầu có thể phát sinh và mọi thứ có thể thay đổi.**



● **Anh ta phải nên vui vẻ, tốt bụng và mong muốn mang lại niềm vui cho bạn đồng hành của mình, để trở nên thân thiện.**

Anh ta nên kiên nhẫn với thái độ và cách cư xử mà mình không thích từ bạn đồng hành cũng như sự phản đối của họ đối với quan điểm của mình,

và phải nên đối xử với họ theo cách tốt nhất có thể, để được họ tôn trọng.

Khuyến khích những người lữ hành khi dừng lại ở một nơi nào đó, họ nên ở cùng nhau.

Một số bạn đồng hành của Nabi ﷺ đã tản ra các thung lũng và khe núi khi họ dừng lại ở một nơi nào đó,

vì vậy, Người ﷺ đã nói:

Quả thật việc phân tán của các người trong những thung lũng và khe núi này chỉ là do Shaytan.

Thế là sau đó, họ tập trung lại gần bên nhau, và nếu có một tấm vải trải lên người họ thì nó sẽ vừa vặn với họ.

Trong chuyến đi, khi dừng chân tại một địa điểm nào đó, người lữ hành nên cầu xin với lời Du'a đã được xác thực từ Người ﷺ:

«{A 'u zdu bi ka li ma til lah at tam mat min shar ri ma kho laq} Ý nghĩa: Với lời phán hoàn hảo của Allah, bề tôi cầu xin tránh khỏi sự xấu xa mà Ngài đã tạo ra. Nếu anh ấy nói lời cầu xin này»

sẽ chẳng có gì có thể làm hại anh ta cho đến khi anh ta rời khỏi nơi đó.

Khuyến khích người lữ hành nói Ol lo hu ak bar (Allah vĩ đại nhất) khi đi lên những nơi cao và nói Sub ha nol loh (Allah vinh quang) khi đi xuống những nơi thấp và thung lũng. Jabir nói:

«Khi chúng tôi đi lên những nơi trên cao, chúng tôi nói 'Ol lo hu ak bar' và khi chúng tôi đi xuống những nơi thấp, chúng tôi nói 'Sub ha nol loh'.»

Và họ không lớn tiếng khi nói Ol lo hu ak bar. Người ﷺ nói:

Hỡi mọi người, hãy để bản thân các ngươi nhẹ nhàng, vì các ngươi không hô gọi một người điếc hoặc vắng mặt. Ngài ở cùng các ngươi. Ngài là Đấng nghe thấy mọi điều, Đấng ở gần kề.

Khuyến khích người lữ hành di chuyển vào ban đêm, đặc biệt là vào đầu hôm, bởi vì Người ﷺ nói:

Hãy đi vào ban đêm, vì ban đêm trái đất sẽ gập lại.

Khuyến khích người lữ hành cầu xin nhiều trong suốt chuyến đi.

bởi vì Người ﷺ nói:

«Có ba lời cầu xin chắc chắn sẽ được đáp lại: Lời cầu xin của người bị áp bức, lời cầu xin của người lữ hành và lời cầu xin của cha mẹ đối với con cái của mình.»

Thứ hai: Sự thanh tẩy trong lúc lữ hành

Người lữ hành phải

giữ gìn sự trong sạch của mình, làm Wudu cho những sự ô uế nhỏ và tắm cho những sự ô uế lớn.

Nếu không tìm thấy nước

hoặc chỉ có một lượng nước rất ít cần thiết cho thức ăn và đồ uống, thì anh ta nên thực hiện Tayammum.



Đánh hai bàn tay xuống đất và lau mặt và tay.

Cách thực hiện Tayammum:

Việc thanh tẩy bằng hình thức Tayammum là một sự thanh tẩy tạm thời.

Bất cứ khi nào tìm thấy nước, nó sẽ bị vô hiệu và anh ta phải sử dụng nước. Nếu anh ta đã thực hiện Tayammum cho sự ô uế lớn và sau đó tìm thấy nước,

anh ta phải tắm. Nếu anh ta đã thực hiện Tayammum sau khi đi đại tiện và sau đó tìm thấy nước, anh ta phải làm Wudu. **Trong Hadith:**

«Đất tốt sạch là Wudu của một người Muslim, ngay cả khi anh ta không tìm thấy nước trong mười năm.»

Theo kinh Qur'an, Sunnah và sự đồng thuận của người theo Sunnah, **việc lau qua tất là được phép.**

Có những điều kiện để lau qua tất và những điều tương tự như vậy:

Giày hoặc tất phải thuộc những loại được phép và sạch.

Phải mang chúng vào khi ở trạng thái trong sạch (đã làm Wudu hoặc đã tắm).

Phải che phủ toàn bộ nơi bắt buộc rửa.



Lau chùi trong trường hợp ô ế nhỏ (gồm: tiểu tiện, đại tiện, trung tiện). Không được lau chùi trong trường hợp ô ế lớn hoặc trong trường hợp cần phải tắm.

Việc lau chùi phải được thực hiện trong thời gian quy định của giáo luật, là một ngày một đêm đối với người đang ở nơi cư trú **và ba ngày đêm đối với người lữ hành**. Khoảng thời gian này, theo quan điểm đúng đắn, bắt đầu từ lần lau chùi đầu tiên sau khi bị ô ế, và kết thúc sau hai mươi bốn giờ đối với người đang ở nơi cư trú **và bảy mươi hai giờ** đối với người lữ hành.





Việc lau chúng sẽ không hợp lệ nếu xảy ra một trong ba trường hợp sau:

Nếu có điều gì xảy ra đòi hỏi phải tắm, chẳng hạn như có sự ô ւế lớn (như phụ nữ dứt kinh hoặc giao hợp hoặc xuất tinh), thì việc lau chùi sẽ không còn giá trị và cần phải tắm.

Nếu cởi chúng ra sau khi lau chúng.

Nếu thời hạn được giáo luật qui định đã hết thì việc lau sẽ không còn giá trị.

* * *



Thứ ba: Quy định về việc rút ngắn hành lễ Salah (được gọi là Qasr) trong thời gian lữ hành:

■ Rút ngắn hành lễ Salah trong thời gian lữ hành **tốt hơn** hành lễ Salah trọn vẹn.

Nhưng nếu người lữ hành hoàn thành hành lễ Salah bốn Rak'ah đối với hành lễ Salah gồm bốn Rak'ah, thì hành lễ Salah của anh ta có giá trị, nhưng anh ta đã đi ngược lại điều tốt nhất.

■ **Người lữ hành sẽ rút ngắn** hành lễ Salah của mình nếu anh ta hoàn toàn rời khỏi làng hoặc thành phố của mình.

Đây là luồng quan điểm của phần lớn các học giả.



■ Nếu anh ta bắt đầu chuyển đi sau khi đã vào giờ hành lễ Salah, **anh ta được phép rút ngắn hành lễ Salah đó,**

bởi vì anh ta đã bắt đầu chuyển đi trước khi thời gian kết thúc.

■ Đối với việc kéo gần các hành lễ Salah (được gọi là Jamu'a)

giữa Zhuhr
và 'Asr

,

giữa
Maghrib
và Isha

đó là một Sunnah dành cho người lữ hành khi họ cần làm như vậy, nếu họ đang di chuyển khó khăn và vẫn tiếp tục trên đường thì họ nên làm những gì dễ dàng hơn đối với mình, cho dù việc kết hợp các buổi hành lễ Salah theo hình thức sớm hay muộn.



■ Nếu người lữ hành không cần thiết kéo gần hai lễ Salah thì được phép,

ví dụ như nếu đang ở một nơi và không muốn rời đi cho đến khi thời gian hành lễ Salah lần thứ hai bắt đầu thì tốt hơn là không nên kéo gần, bởi vì anh ta không cần nó, và đó là lý do tại sao Nabi ﷺ đã không kéo gần hai lễ Salah khi Người ở Mina trong cuộc Hành hương Tạm biệt, bởi vì nó không cần thiết.

■ Đối với hành lễ Salah tự nguyện

người lữ hành sẽ thực hiện giống như người đang ở tại nhà, tức là họ sẽ hành lễ Salah Duha hành lễ Salah ban đêm, hành lễ Salah Witir và các hành lễ Salah tự nguyện khác, ngoại trừ các hành lễ Salah Rawatib của Zhuhr, Maghrib và Isha, vì Sunnah quy định rằng họ không thực hiện những hành lễ Salah đó.

■ Hành lễ Salah tự nguyện có giá trị khi đi trên phương tiện:

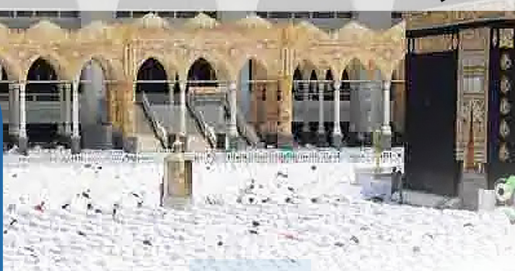
máy bay, ô tô, tàu thủy hoặc các phương tiện di chuyển khác, còn hành lễ Salah bắt buộc, bắt buộc phải xuống phương tiện đó trừ khi không thể xuống được.



Hành lễ Salah của người lữ hành phía sau một cư dân địa phương là hợp lệ

và người lữ hành hoàn thành hành lễ Salah giống như hành lễ Salah của Imam đó, cho dù anh ta bắt kịp toàn bộ hành lễ Salah, hay một Rak'ah, hoặc ít hơn, và thậm chí nếu anh ta chỉ bắt kịp Tashahhud cuối cùng trước lời chào Salam, anh ta vẫn phải hoàn thành đầy đủ bốn Rak'ah. Đây là luồng quan điểm được cho là đúng đắn của các học giả.

Thứ tư: Lễ tiết khi trở về sau chuyến hành hương Hajj, 'Umrah hoặc một chuyến lữ hành



Nên nhanh chóng quay về và không nên ở lại lâu trong cuộc hành trình một cách không cần thiết, như Nabi ﷺ đã nói:

{Chuyến lữ hành là một phần của sự tra tấn. Nó ngăn cản ai đó trong các người ăn, uống và ngủ. Vì vậy, khi ai đó trong các người đã hoàn thành những gì mình cần, người đó hãy nhanh chóng trở về với gia đình.}

Khi muốn trở về quê hương, người lữ hành nên đọc lời Du'a dành cho cuộc khởi hành khi đã lên phương tiện

và thêm vào đó: {A di bun, ta i bun, 'a bi đun, li rab bi na ha mi đun} có nghĩa là: Bày tôi trở về, ăn năn, tôn thờ Thượng Đế của bày tôi, ca ngợi Ngài.

Khuyến khích anh ta nói khi trở về từ chuyến đi của mình theo những gì đã được xác thực từ Nabi ﷺ rằng khi Người trở về từ một cuộc viễn chinh, hoặc một chuyến Hajj, hoặc một chuyến 'Umrah, Người sẽ nói ba lần lời Takbir (Ol lo hu ak bar) ở mọi nơi trên cao, sau đó nói:

(La i la ha il lol loh wah đa hu la sha ri ka lah, la hul mul ku wa la hul ham đu wa hu wa 'a la kul li shây in qo đir, a di bun, ta bi un, 'a bi đun, sa ji đun, li rab bi na ha mi đun, so đa qol loh wa' đah, wa ha za mal ah za ba wah đah) có nghĩa là: "Không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah, Đấng Duy Nhất, Ngài không có đối tác. Vương quyền là của Ngài và lời ca ngợi và tán dương thuộc về Ngài, và Ngài là Đấng Toàn Năng trên mọi thứ. Bây tôi đang trở về, ăn năn, thờ phượng, phủ phục, ca ngợi Thượng Đế của bây tôi. Allah đã thực hiện lời hứa của Ngài, Ngài đã giúp đỡ người bề tôi của Ngài, và một mình Ngài đánh bại những kẻ liên minh."



Khuyến khích rằng khi nhìn thấy quên hương của mình, người lữ hành nên nói:

{A di bun, ta i bun, 'a bi đun, li rab bi na ha mi đun}

và nên lặp lại điều đó cho đến khi vào thị trấn, để noi gương Người ﷺ.

Không nên về thăm gia đình vào ban đêm nếu đã đi xa trong thời gian dài mà không có lý do cần thiết,

trừ khi thông báo với gia đình về điều đó và cho họ biết thời gian về vào ban đêm, bởi vì Nabi ﷺ đã cấm điều này, Jabir bin 'Abdullah đã nói:

{Nabi ﷺ đã cấm đàn ông gõ cửa gia đình mình vào ban đêm.}

Một trong những ý nghĩa và giá trị ở đây là những gì đã được giải thích trong một lời tường thuật khác:

até que a mulher desgrenhada se penteie, e a ausente se depile

(4) (Sha'tah): Người đã sử dụng dầu và lược trong một thời gian dài, (Istidad): sử dụng sắt, và (Al-Mugheebah): người có chồng vắng nhà. At-Tahrir fi Sharh Sahih Muslim - Al-Asbahani (trang 292).

và trong một lời tường thuật khác:

{Thiên Sứ của Allah ﷺ đã cấm một người đàn ông gõ cửa gia đình mình vào ban đêm (bởi vì đó như) một sự nghi ngờ họ hoặc tìm kiếm lỗi lầm của họ.}

Khuyến khích người lữ hành khi về từ chuyến đi nên bắt đầu ghé vào Masjid gần trước và hành lễ Salah hai Rak'ah ở đó, để noi gương Nabi ﷺ.



Người lữ hành được khuyến khích, khi trở về sau chuyến đi, hãy đối xử tử tế với con cái trong gia đình và hàng xóm và đối xử tốt với họ khi họ chào đón mình.

Ông Ibnu 'Abbas nói: Khi Thiên Sứ của Allah ﷺ đến Makkah, những đứa bé trai của Banu 'Abdul Muttalib đã chào đón Người, vì vậy Người đã bế một đứa đằng trước và một đứa đằng sau. 'Abdullah bin Ja'far đã nói:

{Bất cứ khi nào Người ﷺ trở về sau chuyến đi, Người gặp chúng tôi. Người gặp tôi, Al-Hasan, hoặc Al-Husain, và Người bế một người trong bọn chúng tôi đằng trước và cõng một người trong chúng tôi ở đằng sau cho đến khi chúng tôi vào Madinah.}

Khuyến khích tặng quà vì nó xoa dịu trái tim và xóa bỏ sự oán giận.

Khuyến khích nhận quà và cảm ơn vì điều đó, và không nên từ chối quà mà không có trở ngại giáo lý. Đó là lý do tại sao Nabi ﷺ đã nói:

{Tặng quà cho nhau và các người sẽ yêu thương nhau.}

Và quà tặng là lý do để thể hiện tình cảm giữa những người Muslim.



**Nếu một người lữ hành trở về
xứ của mình, khuyến khích anh ta
nên ôm lấy (người thân bạn bè),**

bởi vì điều này đã được xác thực từ các bạn
đồng hành của Nabi ﷺ như Anas đã nói:

{Khi gặp nhau, họ bắt tay
nhau, và khi trở về sau
chuyến đi, họ ôm nhau.}

تعرف على الإسلام

بأكثر من 100 لغة



موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com



ترجمات متقنة للأحاديث
النبوية وشروحها بأكثر من
لغة (60)



بيان الإسلام
byenah.com



مواد منتقاة للتعريف
بالإسلام وتعليمه بأكثر
من (120) لغة



موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com



ترجمات متقنة لمعاني
القرآن الكريم بأكثر من
لغة (75)



موسوعات وخدمات إسلامية باللغات
s.islamenc.com



للمزيد
من المواقع الإسلامية
بلغات العالم



محتوى إسلامي
islamcontent.com



مواد إسلامية متنوعة
وشاملة بأكثر من (125)
لغة



ضيوف الرحمن
hajjumrh.com



مواد منتقاة للحجاج
والمعتمرين و الزوار
بلغات العالم

جمعية خدمة المحتوى
الإسلامي باللغات



ضيوف الرحمن
hajjumrh.com

